

مه ب دل

مه ب دل نیز گزی بین خاصصه دفین

سنه ماه ویاسمه میانین تازه دفین

نازک و نهی شه که رین توحش دفین

سو و سنبین نازک و ته روه نده دفین

دل به رین دیم دور و دور دانه دفین

که که بین شه و ق و شه فدق زو هره دفین

ن از په رو هر ده و شه ه زاده دفین

سایه په رو هر ده مه بی په رده دفین

(سر و قد) دیم گول ولہب غونچه دفین

(آیة الله) شه ریف نوسخه دفین

لی ب ئراب و خه ط وجہ زمہ دفین

دل رو بایان نه تنی غہ مزه دفین

ب مه سیحا صفاتی عشروه دفین

سامری سحر صفت شیوه دفین

صلانه میان سور ژمه مه هزار مه دفین

ژ مه ئه سود حه جه ران سه جده دفین

ب زیارت مه ژ وان بسوو سه دفین
 طورهای شدنگ دل ئاشوفته دفین
 مهرداریتن خسروه د پرزمورده دفین
 پیشکیشا ته مه دوسه د نافه د فین
 سه د هزار ئەطلەس وەهم خاره دفین
 هەر ل بتو زینەت و خەملا ته دفین

تەختەبەند و صفەتین قەيىصەرىيى
 دىنبەرى حورى مثالى زۇرىيى
 نازكى نەئى شەكەرى سورپەرىيى

پور ژ دینا تە غەريپىم خسانىم
 ژ تە سەرتاب قەددەم حەيرانىم
 هەر ب جان تىشنىڭلىبى لەعالانىم
 دل د بەندىدا گۈرەما زولغانىم
 يۈوسىمى جەرعەكەشى هەجرانىم
 نوقطەيى دائىرىيى زىندا نىم
 لەو شوبى دائىرىيى سەرگەردا نىم
 بادەنۇوشى قەددەحى حەرمانىم
 ب دل ئاتەش ژ جەگەر بىرىسانىم
 لەو پەربىشان وپور ئىيىشانىم
 عاشقى نازك و مەحېبوبانىم
 تو نەبىن بى سەر و بى سامانىم

گولی بساغی ئەرمى بسوھەستانم
 شەبچرا غى شەبى كوردستانم
 ج طېبىعەت بە شهر و ئەنسانم
 الله الحمد) ج عمالى شەستانم
 د رىيما يەساري ل رىيزا سەستانم
 لهو دئقلىيمى سوخەن خاقانم
 صېھى عىيىدە وئەز پى زانم
 كوب كىرا تە^(١) سەحەر قۇربانم
 خروش بىرىندارەكى بى دەرمانم
 جارەكى شەفقەكە رووحىم وجانم

ژخودى را ۋەكە بەندادە بەرىيى
 دېنې بەرى حۇورى مثالى زەرىيى
 نازكى نەى شەكەرى سور پەرىيى

سووسنین تازە و مشكىن دالان^(٢)
 بەس پەريشان كە ل سەر سەر^(٣) مالان
 ۋەددە^(٤) جارەك تو ژ دۆزرا خەلان
 ژ دل ئەم دايىنە بەر چەنگالان
 خەنچەر ورم و شىرىپىن قەتەلان
 نەظەرى وەر بىدە صاحب حالان
 دەمەكى^(٥) دا بىسىرىپىن^(٦) سەد سالان^(٧)
 لەو ئەلەف تىن مە د حەرفىن فالان

کو ل شه کلی ره قمه می سه رسالان^(۸)

توى سورادا مه ژ عه رعه ر بسالان

زم زم و دهنگ وزم هنلا لالان

جه ذبه دا مه ب هزار ئه حوالان

له و دنالىم^(۹) ژ نه سه ق عه بدالان

کو ب مهستى درن يه ك پسالان

عه نبهرین خه مری و سو و سون ئالان^(۱۰)

سو هر و زهر شه ترى و چيچه ك والان^(۱۱)

مصرى يى وان ژ مه دل كر ك سالان

ته ژ قه وس و قوزه حىين خلخالان

کو ب هو و بىيىن دائىرە شوبەت هالان^(۱۲)

خه مرى يىيىن خه مزى ده نسبەت دالان

کو چه فاندىنە ژ رەنگ كۆپسالان

مصرى يان وھ بىدە بەر سې قالان

زوھره رەنگى و شەفەق موشتەرى يى

دينبەرى حسورى مثالى زەرى يى

نازكى نە شە كەرى سورپەرى يى

سونبۇلان تازە موڭەنغا نە كرى

طورەيا شەنگ موطەدررا نە كرى

خەمرى يان شىيفتە طوغرا نە كرى

عه رعه رى خسارە و دىبەا نە كرى

دل و دین غاره‌ت ویه‌غـمـا نـهـکـرـی
 سـهـرـی سـهـوـدـازـهـدـهـ سـهـوـدـاـ نـهـکـرـی
 دلـیـ غـهـمـدـیـدـهـیـیـ ماـ شـاـ (۱۳)ـ نـهـکـرـی (۱۴)
 کـوشـتـیـبـیـ خـهـنـجـهـرـیـ بـرـراـ نـهـ (۱۵)ـ کـرـی
 گـوهـهـرـیـ (۱۶)ـ نـهـرـگـسـیـ شـهـلـانـهـ کـرـی
 لـ مـهـ بـیـ پـهـرـدـهـ تـهـجـهـلـلاـ نـهـکـرـی
 مـهـ ژـ قـهـیـداـ خـوـهـ تـهـسـهـلـلاـ نـهـکـرـی
 ساعـهـتـیـ فـیـ سـهـعـهـتـیـ رـانـهـکـرـی
 دـهـعـوـهـیـ دـلـبـهـرـیـیـ تـاـ (۱۷)ـ نـهـکـرـی
 مـهـ (۱۸)ـ دـفـیـ عـهـنـبـهـرـیـیـانـ شـانـهـکـرـی
 جـلـلوـوـیـهـکـ مـیـرـیـ وـشـاهـانـهـ کـرـی
 لـیـ خـهـرـامـیـ لـ مـهـ مـهـسـتـانـهـ کـرـی
 ژـ مـهـ دـلـ کـهـعـبـهـ وـ بوـتـخـانـهـ کـرـی
 پـیـشـیـ شـهـمـعـاـ خـوـهـ مـهـ پـهـرـوـانـهـ کـرـی
 وـهـهـ جـارـهـکـ مـهـ تـهـوـهـلـلاـ نـهـکـرـی
 غـهـنـجـهـکـیـ قـهـنـجـ لـ مـهـلـلاـ نـهـکـرـی
 جـهـگـهـرـیـ رـیـشـ مـهـوـدـاـ نـهـکـرـی
 بـکـوـزـیـ عـاـشـقـ وـپـهـرـواـ نـهـکـرـی
 لـ شـهـهـیـدـیـنـ خـوـهـ تـهـمـاـشـاـ نـهـکـرـی
(*)

مـهـاـ وـهـ دـلـبـهـرـ دـکـرـنـ دـلـبـهـرـیـیـ!؟
 دـیـنـبـهـرـیـ حـوـوـرـیـ مـثـالـیـ زـهـرـیـیـیـ
 نـازـکـیـ نـهـیـ شـهـکـهـرـیـ سـوـرـپـهـرـیـیـیـ

هه ردو قه و سین ته ژ قودرهت نه ژ يه نگ
 ژی ب میزان بره شینن ^(۱۹) مه خه دهنگ
 بـلـهـرـنـ سـیـنـهـ بـ سـهـرـ پـهـنـجـهـ پـهـلـهـنـگـ
 رـۆـمـ پـشـتـ دـتـ عـهـجـهـمـ بـیـتـهـ فـهـرـهـنـگـ
 لـیـ نـهـ وـهـکـ وـاقـعـدـیـاـ گـیـسـوـ وـپـهـشـهـنـگـ
 هـلـبـتـنـ قـهـنـجـ ژـ نـیـفـ ئـاـتـهـشـیـ جـهـنـگـ
 بـیـنـ سـهـوـاـشـیـ حـهـبـهـشـ وـنـوـبـیـ وـزـهـنـگـ
 توـ دـزاـنـیـ چـ نـهـهـنـگـنـ چـ نـهـهـنـگـ!
 فـهـکـهـ لـهـعـلـانـ توـ ژـ سـهـرـ شـهـکـدـرـیـ تـهـنـگـ
 کـوـ جـ مـورـادـاـ تـهـ بـوـوـیـنـ پـیـتـ وـپـهـرـهـنـگـ
 مـهـسـتـیـ جـهـوـرـاـ تـهـ نـهـمـاـ قـهـطـ لـ مـهـ رـهـنـگـ
 بـیـ تـهـ جـانـاـ لـ مـهـ عـالـمـ بـوـوـیـهـ تـهـنـگـ
 ژـ جـهـفـایـاـ تـهـ نـهـمـاـ قـهـطـ لـ مـهـ رـهـنـگـ
 توـ دـزاـنـیـ چـ دـبـیـژـتـ نـهـیـ وـچـهـنـگـ
 ژـ چـ پـهـیـسـهـستـهـ دـ نـالـنـ سـهـرـیـ زـهـنـگـ ^(۲۰)
 مـهـ دـخـوـونـ قـهـدـ وـبـهـنـنـاـ تـهـیـهـ شـهـنـگـ
 نـیـرـگـزـیـنـ مـهـسـتـیـ بـ نـازـ وـنـهـیـرـهـنـگـ
 لـیـ توـ طـوـبـاـ وـنـهـزـیـ خـهـسـتـیـهـیـ لـهـنـگـ
 جـ بـکـمـ فـهـیـلـهـ کـوـ ئـیـقـارـهـ دـهـرـهـنـگـ
 موـطـرـبـانـ دـاـ نـهـ کـهـقـنـ چـهـنـگـیـ ژـ چـهـنـگـ
 دـاـ نـهـدـتـ پـهـرـدـهـیـ ئـایـیـنـهـیـ زـهـنـگـ
 وـهـکـ مـهـلـاـیـ بـ هـهـزـارـ رـهـنـگـ ئـاهـنـگـ
 کـوـ ژـ چـهـنـگـاـ مـهـ بـنـالـتـ خـهـرـچـهـنـگـ
 بـ فـهـغانـ بـیـتـ وـ ژـ بـهـرـ سـهـدـ فـهـرـسـهـنـگـ

ج خمه بهر دم ڙ دلی تهی و هکی سنهنگ
دکوڙی عاشقی مسکین ب تههنهنگ

نه کری تهه رک تو ڦی کافری یسی
دین به ری حوری مثالی زه ری یسی
نازکی نهی شه که ری سورپه ری یسی

ب قه دی نییر گزا بو هتسانی
نازکه ک شه نگ شوبی رهیحانی
چ خه ط ئشکه سته شرین رهیحانی
کو ته پی نه سخ کری دیوانی
(الله الله) ڙ ج ره نگ ئنسانی
یووسفی لهب شه که ری عبرانی
به سه گه ر و هک ته بدیرت ثانی
حوری یین رووح صفت رووحانی
وهک ته سه ر تا ب قه دم نورانی
وهک ته حاشا هه بستن شیرانی
(أحسن الله) ڙ سررا سوبه حانی
کو جهماله ک وه مونه زره ئانی
د مثاله ک به شه ری دا دانی
مه ب ئله هامی (الله) زانی
ب نشانی قودرهت بی نیشانی
چ نشان طولمه تی نور ئه فشانی

ل جـهـمـالـاـ صـهـمـهـدـىـ بـسـورـهـانـىـ
 تو ل دـهـرـحـقـ مـهـ چـراـ ئـهـزـانـىـ؟
 كـوـ سـهـحـهـرـگـهـ بـمـهـشـىـ سـهـيـرانـىـ
 نـهـ مـهـلـايـيـ خـوـهـ قـهـ جـارـهـكـ نـانـىـ
 بـ سـهـئـهـفـرـازـىـ وـعـالـىـ شـانـىـ
 سـهـجـدـهـ بـتـ بـهـرـ قـهـدـهـماـ سـولـطـانـىـ
 نـهـ تـنـىـ روـوـحـ تـوـ روـوـحـ وجـانـىـ
 زـينـهـتـاـ حـوـسـنـ وـسـورـاـ خـوـبـانـىـ
 تـاجـىـ فـهـرقـىـ سـهـرـىـ مـهـحـبـوـبـانـىـ

.....

*)

تو بـ شـيـرـانـىـ وـلـهـبـ شـهـكـهـرـىـبـىـ
 دـيـبـهـرـىـ حـوـورـىـ مـثـالـىـ زـهـرـىـيـىـ
 نـازـكـىـ نـهـىـ شـهـكـهـرـىـ سـورـپـهـرـىـيـىـ

- (۱) له و مه سه رېشكه (وهستانى).
- (۲) والان (زېنگى، ئاميدى).
- (۳) ل سه راسه (يۇوسفى).
- (۴) قه كه (يۇوسفى، عەمەر، زېنگى، ئاميدى).
- (۵) دامەكى (پاشا، عەمەر).
- (۶) ب سه رىن (پاشا، عەمەر).
- (۷) ل شويينا فى ريزكى ل نك (زېنگى، ئاميدى) ئەف ريز كه هاتى يە: كـوـ جـ ئـيـسـيـرـىـنـ دـ دـهـسـتـ
خـيـيـالـانـ.

(۸) دیاره کو ئەقە ئېشارة تە بۇ دەمى قەھاندانا ئەقى هەلبەستى، جزىيرى دېبىزت : دەمى ئەم ل سەد سالى د گەربىيەن ئەم دېيىن دو ئەلېف (۱ - ۱) بۇ مە تىن وەكى كو د حەرفىن پەيىشا (فالان) دا د ئىن.. ئانكول يەكى هەيىشا موحەرەمى (ھەيىشا يەكى) و ئەگەر ئەم حسپبا ئەبجەدىيا (شکل - رقم - سرسال) دەرىخىن دى بىتە ۴۱ ۱۰. و ھىۋاى گۆتنىيە (۱/۱/۱) دەفتە بەرابەر (۷/۲۹ ۱۶۳۱) ز، وئەر رۆزى سى شەنبى بۇو. ل فى رۆزى جزىيرى ئەف هەلبەستە دانايىھە و ژ بەر كورى ئەف هەلبەستە د گەلەك دەستنەفيسان دا هەلبەستا دۇغاھىيى يە ڏىوانى لەو دل د چىتى بېرىزىن : ل فى دىرۆزكى جزىيرى ڏىوانا خۇ دانايىي يە.

(۹) دنالىن (زېنگى، ئامىدى).

(۱۰) كالان (پاشا، عەمەر، يۈوسىفى، وەستانى) خالان (عبدالسلام، حەلەب).

(۱۱) ئالان (پاشا، يۈوسىفى، زېنگى، ئامىدى، عبدالسلام، وەستانى، حەلەب).

(۱۲) بالان (پاشا، عەمەر، يۈوسىفى).

(۱۳) شا ئانكۇ : شاد، كېيفخۇش.

(۱۴) ل نك (زېنگى، ئامىدى) پىشخەستن وپاشخەستن د رىزكىن قى پارچەيى دا ھەيىھە.

(۱۵) بوررانە (پاشا، يۈوسىفى، عەمەر، كۆفلەي).

(۱۶) گۇھەيى ئانە كو گۇرۇيى ، قوربانى.

(۱۷) را (وەستانى).

(۱۸) ژ (يۈوسىفى).

(*) ئەف رىزكە ل نك (زېنگى، ئامىدى) نىنە.

(۱۹) درەشىنن (كۆفلەي).

(۲۰) سەرا دەنگ (زېنگى، ئامىدى).

(*) د بىيات دا چو ل ۋېرى نىنە. [شۇونا قلايىياسا يەكى (ئامىدى) د فەرۇزا بەرىپەرى (۵۹ ۱۴)

ديار دىكت كو د ڏىوانا مصطەفا قەرەداعى دا ئەف نىف مالكە ھاتىيە: مال خواب تە چو ئافا

نه كىرى. ئىسماعىل]

صبح الخير

شهـى شـيرـيـن زـبـانـى مـنـ (صـبـاحـ الـخـيـرـ) خـانـى مـنـ
 تـوـيـى روـوحـ وـرـهـوـانـى مـنـ بـبـتـ قـورـبـانـ تـهـ جـانـى مـنـ
 (تعـالـى اللهـ) جـ ذـاتـى توـ جـ وـهـى شـيرـيـن صـفـاتـى توـ!
 نـهـ وـهـ كـ قـلـهـنـدـ وـنـهـبـاتـى توـ يـهـقـيـنـ روـوحـ وـحـيـاتـى توـ
 حـيـاتـ وـرـاحـتـا جـانـىـمـ
 (صـبـاحـ الـخـيـرـ يـا خـانـمـ)
 وـهـ بـيـنـاهـى يـا چـهـهـثـانـ
 بـبـيـنـمـ بـهـڙـنـ وـبـالـايـىـ
 لـهـطـيـفـا جـامـ بـ دـهـسـتاـ منـ (صـبـاحـ الـخـيـرـ) مـهـسـتاـ منـ
 خـوـمـارـ وـمـهـى پـهـرـهـسـتاـ منـ تـوـيـى مـهـقـصـوـودـ وـقـهـسـتاـ منـ
 زـمـهـقـصـوـودـانـ تـوـيـى بـهـسـ منـ بـبـنـ بـهـرـ چـهـرـخـى ئـهـطـلـهـسـ منـ
 زـغـهـيـرـى تـهـ نـهـقـيـتـ كـهـسـ منـ بـ رـهـشـتـزـيـنـ موـقـهـوـهـسـ منـ
 دـ بـهـنـدا زـوـلـفـى چـهـوـگـانـىـمـ
 (صـبـاحـ الـخـيـرـ يـا خـانـمـ)
 وـهـ بـيـنـاهـى يـا چـهـهـثـانـ
 بـبـيـنـمـ بـهـڙـنـ وـبـالـايـىـ